DIN EN 12953-1:2026-01 (D)

Großwasserraumkessel - Teil 1: Allgemeines; Deutsche Fassung EN 12953-1:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort 6
1 Anwendungsbereich 8
2 Normative Verweisungen 8
3 Begriffe 9
4 Symbole und Abkürzungen 16
5 Allgemeine Anforderungen an Kessel und Kesselbaugruppe 20
Anhang A (informativ) Zusätzliche Informationen zu Großwasserraumkesseln 22
Anhang B (informativ) Anforderungen vor dem Inverkehrbringen 23
B.1 Allgemeines 23
B.2 Bei Sattdampfkesseln 23
B.3 Bei Heißdampfkesseln 23
B.4 Bei Heißwasserkesseln 23
B.5 Brennstoffe 24
B.5.1 Flüssige Brennstoffe 24
B.5.2 Gasförmige Brennstoffe 24
B.5.3 Festbrennstoffe und Müll 24
B.5.4 Brennstoffgemische 24
B.5.5 Abhitzekessel 24
B.6 Betriebsbedingungen 24
Anhang C (informativ) Wörterverzeichnis für Großwasserraumkessel 25
Anhang D (informativ) Wörterverzeichnis für typische Bauteile eines Großwasserraumkessels 32
Anhang E (informativ) Signifikante technische Änderungen zwischen diesem Dokument und der vorherigen Fassung 35
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden EU-Richtlinie 2014/68/EU 36
Literaturhinweise 37

Bilder

Bild 1 — Typische Bauteile eines Großwasserraumkessels 11
Bild 2 — Wassergekühlter Kessel mit innenliegender Wendekammer 12
Bild 3 — Wassergekühlter Kessel mit außenliegender Wendekammer 13
Bild 4 — Wassergekühlter Kessel mit halb innenliegender Wendekammer 13
Bild 5 — Kessel mit außenliegender Wendekammer 14
Bild 6 — Kessel mit Umkehrbrennkammer 15

Bild C.1 — Beispiel für einen Großwasserraumkessel 30

Bild C.2 — Beispiel für einen Dampf- und/oder Heißwassererzeuger 30

Bild C.3 — Beispiel für eine Baugruppe 31

Bild C.4 — Beispiel für ein Kesselhaus und einen Kesselraum 31

Tabellen

Tabelle 1 — Symbole und Abkürzungen 16

Tabelle 2 — Abhängigkeiten der EN 12953-Reihe 20

Tabelle C.1 — Wörterverzeichnis für Großwasserraumkessel 26

Tabelle D.1 — Wörterverzeichnis für typische Bauteile eines Großwasserraumkessels 33

Tabelle ZA.1 — Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und der Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU 36